

Строим будущее вместе.



"Здесь мое будущее в моих собственных руках..."



"Здесь моей семье будет лучше..."



"Перед моими детьми здесь открываются прекрасные возможности"

Зачем нужно голосовать?

Голосование является одним из наших основных прав, и мы голосуем, чтобы решить, кто будет нас представлять при создании правил, по которым мы согласны жить вместе.

Что представляют собой выборы?

Во время выборов, мы голосуем за кандидата, которого хотели бы выбрать в нашем избирательном округе. Избирается кандидат, набравший наибольшее число голосов.

Тогда он или она становится членом Парламента.

За дополнительной информацией обращайтесь в ваш местный офис Избирательного комитета (Elections Canada).
Номер телефона Вы найдете на нашем веб-сайте или позвонив по бесплатному номеру.

www.elections.ca

1 800 463-6868 (бесплатный номер)

TTY 1 800 361-8935

для лиц с плохим слухом.



EC90235 (0404) / Russian/Russe

Избирательный комитет Канады – Справочник избирателя

Слова, которые мне необходимо знать:

Избиратель – это гражданин Канады, которому на день выборов исполнилось 18 лет.

Кандидаты – это люди, которые хотят, чтобы их избрали.

Список избирателей включает имена лиц, которые зарегистрировались, чтобы голосовать.

Я получаю по почте **извещение для избирателя**, которое будет подтверждением того, что мое имя есть в списке избирателей. В нем также будет информация о том, где и когда голосовать.

Избирательный участок – это то место, куда я иду голосовать.

Представитель уполномоченного по выборам вручает мне избирательный бюллетень. Он или она также может помочь избирателю пометить свой бюллетень.

Секретарь избирательной комиссии вычеркивает мое имя из списка избирателей после того, как я проголосовал.

Избирательный бюллетень – это документ, в котором перечислены имена кандидатов из моего избирательного округа.

Голосование в Канаде является **тайным**.

Ширма для голосования – за этой ширмой я могу пометить свой выбор на избирательном бюллетене вдали от посторонних глаз.

Пометив свой бюллетень, я возвращаю его представителю уполномоченного по выборам, который отрывает корешок, не открывая бюллетеня, так что мой выбор остается тайным. Затем я кладу бюллетень в **избирательную урну**.

Выборы – я делаю выбор

Когда проводятся выборы, я должен получить по почте **извещение для избирателя**, которое подтвердит, что мое имя есть в **списке избирателей**.

Это важное извещение.

В нем сообщается как, когда и где я могу голосовать.

Если я не получу это извещение, то я **свяжусь с Избирательным комитетом Канады** и выясню, как внести мое имя в список избирателей, чтобы я мог голосовать.

Я могу узнать **имена кандидатов**, посетив веб-сайт Избирательного комитета Канады, www.elections.ca, в период выборов. Я также могу узнать их имена и понять, какую политику они проводят, из телевизионных передач, слушая радио, читая газеты и беседуя с друзьями и членами моей семьи. Я выберу кандидата, который будет представлять мои интересы.

Как следует голосовать?

Есть три способа проголосовать.

Я могу проголосовать методом раннего голосования.

Раннее голосование предусмотрено для тех, кто не может или не желает голосовать в день выборов.

Все избиратели имеют право голосовать методом раннего голосования.

Информация о месте и времени раннего голосования имеется в моем извещении для избирателя, или же я могу позвонить в Избирательный комитет по номеру телефона, указанному в этом извещении.

Я могу проголосовать методом особого голосования.

Особое голосование производится по почте или в **офисе уполномоченного по выборам** в моем избирательном округе.

За дополнительной информацией я могу обратиться в Избирательный комитет.

Я могу проголосовать лично в день выборов.

В день выборов, я иду на свой избирательный участок, чтобы голосовать.

Даты, часы и адрес избирательного участка указаны в извещении для избирателя.

В избирательном участке я нахожу стол, на котором виден номер, соответствующий номеру на моем извещении для избирателя. За столом сидят два члена избирательной комиссии: **представитель уполномоченного по выборам и секретарь**.

Я даю представителю уполномоченного по выборам свои **имя и адрес**. Большинство людей уже зарегистрированы в списке избирателей.

Если меня нет в списке избирателей, у меня все же есть возможность **зарегистрироваться в день выборов**. Я могу зарегистрироваться у представителя уполномоченного по выборам в моем избирательном участке, предоставив ему мое **удостоверение личности и подтверждение адреса**. Я также могу зарегистрироваться, назвав мои имя и адрес под присягой и явившись в сопровождении уже зарегистрированного в том же участке избирателя, который поручится за меня.

Секретарь избирательной комиссии вычеркивает мое имя из списка избирателей, чтобы показать, что я уже проголосовал.

Представитель уполномоченного по выборам вручает мне сложенный бюллетень.

Этот человек также может **мне помочь**, если у меня возникнут трудности с проставлением пометки на бюллетене.

Я также могу привести с собой в избирательный участок кого-либо из моих друзей или родных, чтобы они мне помогли.

Я ухожу за ширму для голосования. Никто не увидит за кого я голосую.

Я проставляю знак X в кружочке возле имени выбранного мною кандидата.

Я складываю свой бюллетень, чтобы мой выбор остался тайным.

Я отношу свой сложенный бюллетень представителю уполномоченного по выборам, **который отрывает корешок**.

Представитель уполномоченного по выборам отдает мне бюллетень.

Я кладу свой бюллетень в урну для голосования.

Мое будущее, мой голос.

